

# Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi (OMAD)

## Journal of Ottoman Legacy Studies (JOLS)



Cilt 7, Sayı 19, Kasım 2020

Volume 7, Issue 19, November 2020

ISSN 2148-5704

*Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi (OMAD), uluslararası hakemli bir dergi olup dörder aylık dönemler hâlinde (Mart-Temmuz-Kasım) yılda üç sayı olarak elektronik ortamda yayımlanır. Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi'nde yayınlanan yazıların dil, bilim ve hukuki sorumluluğu yazarlarına, yayın hakları Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi'ne aittir. Yazılar yayıncının yazılı izni olmaksızın kısmen veya tamamen herhangi bir şekilde basılamaz, çoğaltılamaz. Yayın Kurulu dergiye gönderilen yazıları yayınlayıp yayınlamamakta serbesttir.*

*The Journal of Ottoman Legacy Studies (JOLS), is an international electronic journal published online three times a year in March, July and November. Authors bear the academic, linguistic and legal responsibility of their works published in JOLS. JOLS is the sole copyright owner of works published in the journal. No work published in the JOLS can be partially or totally published or reproduced without the written consent of publisher. Editorial Board decides to publish or reject submitted articles.*

### İndeksler / Indexes

Academia, Acarindex, ASI (Advanced Science Index), CiteFactor, DOAJ (Directory of Open Access Journal), ErihPlus, Google Scholar, Ideal Online, Index Copernicus, Index Islamicus, Infobase Index, I2OR (International Institute of Organized Research), ISAM (İslam Araştırmaları Merkezi), OAJI (Open Academic Journals Index), Research Bible, Research Gate, SIS (Scientific Indexing Service), SOBIAD (Sosyal Bilimler Atf Dizini), SSRN (Social Science Research Network), TEI (Türk Eğitim İndeksi), ULAKBİM TR Dizin, Ulrich's Periodicals Directory (ProQuest), WorldCat



# Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi (OMAD)

Journal of Ottoman Legacy Studies (JOLS)



ISSN 2148-5704

[www.osmanlimirasi.net](http://www.osmanlimirasi.net)

[osmanlimirasi@gmail.com](mailto:osmanlimirasi@gmail.com)

## **Dil ve Edebiyat / Language and Literature**

Doç. Dr. İsmail AVCI

Balıkesir Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü,

Çağış Yerleşkesi, 10145, BALIKESİR

e-mail: mailavci@hotmail.com

## **Tarih / History**

Doç. Dr. Abidin TEMİZER

Burdur Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Tarih Bölümü,

İstiklal Yerleşkesi, 15030, BURDUR

e-mail: abidintemizer@hotmail.com

### **Sahibi / Owner**

Abidin TEMİZER (Doç. Dr., Burdur Mehmet Akif Ersoy Ü.-Türkiye)

### **Editörler / Editors**

Abidin TEMİZER (Doç. Dr., Burdur Mehmet Akif Ersoy Ü.-Türkiye)

İsmail AVCI (Doç. Dr., Balıkesir Ü.-Türkiye)

### **Dil Editörleri / Language Editors**

Nihada DELİBEGOVIĆ DŽANIĆ (Doç. Dr., Tuzla Ü.-Bosna-Hersek)

Ersoy TOPUZKANAMIŞ (Doç. Dr., Balıkesir Ü.-Türkiye)

### **Yayın Kurulu / Editorial Board**

Abdullah Şevki DUYMAZ (Prof. Dr., Süleyman Demirel Ü.-Türkiye)

Aleksandar KADIJEVIĆ (Prof. Dr., Belgrad Ü.-Sırbistan)

Ekrem ČAUŠEVIĆ (Prof. Dr., Zagreb Ü.-Hırvatistan)

Eman Abd el-Rahman HAYAJNEH (Dr. Öğr. Üyesi, Ürdün Ü.-Ürdün)

Ertan ÖRGEN (Prof. Dr., Balıkesir Ü.-Türkiye)

Grażyna ZAJĄC (Prof. Dr., Jagiellonian Ü.-Polonya)

Hasan BABACAN (Prof. Dr., Burdur Mehmet Akif Ersoy Ü.-Türkiye)

Kujtim NURO (Prof. Dr.-Kanada)

Mihai DRAGNEA (Doç. Dr., South-Eastern Norway Ü.-Norveç)

Nalan TURNA (Doç. Dr.-Yıldız Teknik Ü.-Türkiye)

Nihada DELİBEGOVIĆ DŽANIĆ (Doç. Dr., Tuzla Ü.-Bosna-Hersek)

Ozan YILMAZ (Prof. Dr., Sakarya Ü.-Türkiye)

Ömür CEYLAN (Prof. Dr., İzmir Katip Çelebi Ü.-Türkiye)

Šerbo RASTODER (Prof. Dr., Montenegro Ü.-Karadağ)

Zafer GÖLEN (Prof. Dr., Burdur Mehmet Akif Ersoy Ü.-Türkiye)

### **Dış Temsilciler / Country Representatives**

Anastasia ZHERDIEVA (Dr., Kırım)

Anisoara POPA (Prof. Dr., Romanya)

Dimitar V. ATANASSOV (Dr. Öğr. Üyesi, Bulgaristan)

Edith Gülçin AMBROS (Doç. Dr., Avusturya)

Ekrem ČAUŠEVIĆ (Prof. Dr., Hırvatistan)

Ema MILJKOVIĆ (Prof. Dr., Sırbistan)

Emzar MAKARADZE (Prof. Dr., Gürcistan)

Fadıl HOCA (Prof. Dr., Makedonya)

Galina MIŠKINIENĖ (Doç. Dr., Litvanya)

İrfan MORINA (Prof. Dr., Kosova)

Kujtim NURO (Prof. Dr., Kanada-Arnavutluk)

Kübra KULİYEVA (Doç. Dr.-Azerbaycan)

Marijan PREMOVIĆ (Doç. Dr., Karadağ)

Nihada DELİBEGOVIĆ DŽANIĆ (Doç. Dr., Bosna-Hersek)

Grażyna ZAJĄC (Prof. Dr., Jagiellonian Ü.-Polonya)

**Bu Sayının Hakemleri / Reviewers of the Issue**

- Adem CEYHAN (Prof. Dr., Cumhuriyet Ü.-Türkiye)  
Ahmet TABAKOĞLU (Prof. Dr., İstanbul Sabahattin Zaim Ü.-Türkiye)  
Bünyamin DURAN (Prof. Dr., Manisa Celal Bayar Ü.-Türkiye)  
Emine DİNGEÇ (Prof. Dr., Dumlupınar Ü.-Türkiye)  
Eyüp KUL (Doç. Dr., Recep Tayyip Erdoğan Ü.-  
Fatih KOYUNCU (Dr. Öğr. Üyesi, Kırşehir Ahi Evran Ü.-Türkiye)  
Fatma ÜREKLİ (Prof. Dr., Mimar Sinan Güzel Sanatlar Ü.-Türkiye)  
Hasan GÜLTEKİN (Doç. Dr., Aydın Adnan Menderes Ü.-Türkiye)  
İbrahim SERBESTOĞLU (Doç. Dr., Ondokuz Mayıs Ü.-Türkiye)  
Mehmet Fatih SANSAR (Dr., Çukurova Ü.-Türkiye)  
Mehmet Sait ÇALKA (Doç. Dr., Recep Tayyip Erdoğan Ü.-Türkiye)  
Murat TUĞLUCA (Doç. Dr., Kırşehir Ahi Evran Ü.-Türkiye)  
Mutlu YORULDU (Dr. Öğr. Üyesi, Balıkesir Ü.-Türkiye)  
Neslihan İlknur KOÇ KESKİN (Doç. Dr., Ankara Hacı Bayram Veli Ü.-Türkiye)  
Nusret GEDİK (Dr. Öğr. Üyesi, Marmara Ü.-Türkiye)  
Salim ÇONOĞLU (Prof. Dr., Balıkesir Ü.-Türkiye)  
Sezai BALCI (Prof. Dr., Giresun Ü.-Türkiye)  
Suat DONUK (Doç. Dr., Manisa Celal Bayar Ü.-Türkiye)  
Tiğınçe OKTAR (Prof. Dr., Marmara Ü.-Türkiye)  
Turan AÇIK (Doç. Dr., Aksaray Ü.-Türkiye)  
Uğur KURTARAN (Doç. Dr., Karamanoğlu Mehmet Bey Ü.-Karaman)  
Yavuz BAYRAM (Prof. Dr., Ondokuz Mayıs Ü.-Türkiye)  
Yunus KAPLAN (Doç. Dr., Osmaniye Korkut Ata Ü.-Türkiye)

## EDİTÖRLERDEN

Değerli okuyucular,

*Osmanlı Mirası Araştırmaları Dergisi* (OMAD), Osmanlı Devleti'nin hüküm sürdüğü coğrafyada ortaya konulan kültürel birikimi değerlendirmek amacıyla kurulmuş uluslararası nitelikte hakemli bir e-dergidir. Dergide dil, edebiyat ve tarih başta olmak üzere "Osmanlı mirası" içerisinde değerlendirilebilecek alanlara ait konuların tartışıldığı, Osmanlı dönemi ve sonrası kültür hayatına dair tespit ve tahlillerin yapıldığı ve bunların akademik disiplin çerçevesinde ortaya konulduğu özgün yazıların yayımlanması amaçlanmıştır.

OMAD, dörder aylık dönemler hâlinde yılda üç sayı (Mart, Temmuz, Kasım) olarak elektronik ortamda yayımlanmaktadır. Derginin yayın dili Türkçe ve İngilizcedir.

OMAD'ın on dokuzuncu sayısında 10 makaleye yer verilmiştir. Bu sayıyı yazılarıyla onurlandıran Adem Ceyhan, Vesile Albayrak Sak, Yunus Kaplan, Ahmet Yavuz Çamlı, Harun Tuncer, Kaya Göktepe, Mehmet İnbaşı, Tahsin Hazırbulan, Mehmet Yavuz Erler, Mehtap Özdeğer, Suna Muğan Ertuğral, Vedat Kanat ve Şeyda Özçelik'e; makalelerin İngilizce editörlüğünü yapan Nihada Delibegović Džanić'e ve Türkçe editörlüğünü yapan Ersoy Topuzkanamış'a şükranlarımızı sunuyoruz. Makaleleri büyük emeklerle değerlendiren hakemlerimize de göstermiş oldukları özveri nedeniyle teşekkürü bir borç biliriz.

Dr. Abidin Temizer & Dr. İsmail Avcı  
Editörler

## FROM EDITORS

Dear readers,

*Journal of Ottoman Legacy Studies* (JOLS) is an internationally refereed academic e-journal, aiming to assess the cultural legacy in the areas once part of the Ottoman domain. JOLS aims to publish original research articles covering language, literature and history subjects with in the scope of the "Ottoman legacy". Furthermore, JOLS will publish research on the Ottoman and post-Ottoman cultural and political World.

The *Journal of Ottoman Legacy Studies* is an internationally refereed journal and published electronically three times a year (March-July-November). The publication languages of *Journal of Ottoman Legacy Studies* are Turkish and English.

In this nineteenth issue you will find 10 articles covering different periods of the history of the Ottoman Empire. Many thanks to the Adem Ceyhan, Vesile Albayrak Sak, Yunus Kaplan, Ahmet Yavuz Çamlı, Harun Tuncer, Kaya Göktepe, Mehmet İnbaşı, Tahsin Hazırbulan, Mehmet Yavuz Erler, Mehtap Özdeğer, Suna Muğan Ertuğral, Vedat Kanat and Şeyda Özçelik for their contributions for this issue. We appreciate the help of English language editor Nihada Delibegović Džanić and Turkish language editor Ersoy Topuzkanamış. And special thanks to the referees of the articles for their help and efforts.

Abidin Temizer, Ph.D. & İsmail Avcı, Ph.D.  
Editors

## İçindekiler / Contents

**Adem CEYHAN**

REŞİDÜDDİN VATVAT'IN "MATLÛBU KÛLLİ TALİB..." ADLI ESERİNİN BİR TERCÜMESİ  
*A Translation Of The Book Named "Matlûbu Külli Talib ..." By Reşîdüddîn Vatvat*

**ss./pp. 513-542**

**Vesile ALBAYRAK SAK**

III. SELİM DÖNEMİ OSMANLI DENİZCİLİĞİNİN XVIII. YÜZYIL DİVAN ŞİİRİNE  
YANSIMALARI

*Reflection of Ottoman Navigation in Selim III Period to Century XVIII Ottoman Poetry*

**ss./pp. 543-565**

**Yunus KAPLAN**

SEYAHAT-NÂME TÜRÜNE FARKLI BİR ÖRNEK: FEVRÎ'NİN HAC SEYAHAT-NÂMESİ  
*A Different Example of the Type of Travel Book Travel: Fevri's the Pilgrimage Travel Book*

**ss./pp. 567-599**

**Ahmet Yavuz ÇAMLI**

THE SEARCH FOR RATIONALITY IN THE OTTOMAN MANAGEMENT SYSTEM:  
"LEGISLATIVE PROCESS" AS A FRAMEWORK

*Osmanlı Yönetim Sisteminde Rasyonellik Arayışı: Çerçeve Olarak "Yasama Süreci"*

**ss./pp. 601-614**

**Harun TUNCER**

SAMİZADE SÜREYYA BEY VE JAPONYA'DAN ALINACAK DERSLER  
*Samizade Sureyya and the Lessons to Be Taken From Japan*

**ss./pp. 615-625**

**Kaya GÖKTEPE**

OSMANLI TOPLUMUNDA UYUŞTURUCU MADDE KULLANIMI VE DEVLETİN BUNA  
KARŞI BAZI MÜCADELE ÇALIŞMALARI

*Drug Use in the Ottoman Society and State's Some Struggle Studies Against It*

**ss./pp. 627-654**

**Mehmet İNBAŞI, Tahsin HAZIRBULAN**

OSMANLI DEVLETİNDE AVCI KUŞU YETİŞTİRİCİLİĞİ / BÂZDÂRÂNLIK  
(BATI ANADOLU ÖRNEĞİ)

*Hunter Bird Breeding / Bâzdârânlık in the Ottoman Empire (Western Anatolia Example)*

**ss./pp. 655-677**

**Mehmet Yavuz ERLER**

KARAYAKA KAZASI (ZİĞDİ) VERİLERİ ÜZERİNDEN OSMANLI TAŞRA TARİHİNİN  
İDARİ, SOSYAL VE EKONOMİK YAPISINA DAİR BİR MODELLEME  
*A Modeling, Administrative, Social and Fiscal Structure Of Ottoman Rural History Extracting From  
The Datum, Belonging To The Town Of Karayaka (Ziğdi)*

**ss./pp. 679-710**

**Mehtap ÖZDEĞER, Suna MUĞAN ERTUĞRAL**  
THE EFFECTS OF PANDEMIA AND QUARANTINE APPLICATIONS ON TRAVEL AND  
MOBILITY IN THE HISTORICAL PROCESS  
*Tarihsel Süreçte Pandemi ve Karantina Uygulamalarının Seyahat Ve Hareketlilik Üzerine Etkileri*  
**ss./pp. 711-733**

**Vedat KANAT, Şeyda ÖZÇELİK**  
ŞEBBENDERZADE FİLİBELİ AHMED HİLMİ'NİN KALEMİNDEN "SİYONİZM" VE  
"SİYONİST SİYASETİ"  
*"Zionism" and "Zionist Politics" from the Pen of Sehbenderzade Filibeli Ahmed Hilmi*  
**ss./pp. 735-745**